

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses**

Band (Jahr): **30 (1942)**

Heft 622

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

### Convocation à la XLII<sup>me</sup> Assemblée annuelle

à LAUSANNE  
samedi 3 et dimanche 4 octobre 1942.

Hérisau et Teufen, fin août 1942.

Mesdames et chères alliées,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre XLII<sup>me</sup> Assemblée annuelle qui aura lieu à Lausanne les 3 et 4 octobre prochain. Nos amies de Suisse romande ont mis tous leurs soins à préparer cette réunion, à lui aménager un cadre agréable, ainsi qu'à nous présenter leur petite patrie régionale sous son aspect le plus typique. Et n'est-ce pas en apprenant à nous connaître dans notre diversité que nous arrivons à mieux nous comprendre et nous aimer ?

Tant de suggestions nous ont été adressées quant aux sujets proposés pour étude à l'Assemblée, qu'il nous est impossible de répondre à tous ces vœux. Nous nous sommes efforcées de dégager l'essentiel de ces propositions, d'en grouper quelques-unes, et nous espérons qu'ainsi chacune trouvera à notre Assemblée l'écho tout au moins partiel de ce qui lui tient le plus à cœur.

Pour répondre au vœu particulièrement exprimé l'an dernier, nous avons réservé plus de temps aux discussions et nous espérons, pour que celles-ci soient fructueuses, que vous y prendrez part en toute liberté.

Vous recevez avec cette circulaire la carte destinée à votre déléguée: cette carte devra être échangée à Lausanne, dans le vestibule de l'Aula

de l'Université, avant l'ouverture de la séance, contre la carte de vote rose. Nous vous rappelons qu'une même déléguée ne peut pas représenter plus de deux sociétés. Nous serions reconnaissants aux associations qui ne pourraient pas se faire représenter de nous le faire savoir. Notre « caisse des voyages » est à la disposition des sociétés peu fortunées pour leur faciliter la participation aux assemblées; elle peut en cas de besoin accorder un subside, toutefois la demande doit en parvenir avant l'assemblée à la caissière, Mme Wartenweiler, Glariseg, Steckborn. Inutile d'ajouter que tout don destiné à alimenter cette caisse sera également le très-bienvenu: l'envoyer à la même adresse.

\*\*\*

Après les efforts faits de divers côtés, et qui furent partiellement couronnés de succès, pour apporter les cerises de la dernière récolte à des prix abordables sur le marché, nous venons maintenant attirer votre attention sur la question du raisin: nous vous prions d'appuyer selon vos moyens les sociétés romandes abstinentes dans la campagne qu'elles ont entreprise pour pousser à la vente et à la consommation du raisin frais.

Enfin nous avons encore une communication à vous faire: il arrive assez fréquemment que nous ayons à présenter des propositions pour la nomination de femmes dans telle ou telle Commission ou organisation. Afin d'intéresser à la vie publique le plus grand nombre possible de femmes, nous désirons vivement ne pas mettre toujours les mêmes noms en avant, mais il nous est d'autre part impossible de connaître tous les cercles féminins; aussi prions-nous les sociétés affiliées, grandes et petites, de nous désigner d'ores et déjà parmi leurs membres les personnes qu'elles jugent aptes à travailler dans tel ou tel domaine d'intérêt public national. De cette façon, nous serions à même de présenter, dans chaque cas particulier, plusieurs propositions et serions heureuses de voir en même temps s'élargir l'horizon des intérêts féminins.

Il ne nous reste plus qu'à souhaiter de vous

rencontrer nombreuses sur les rives du Léman afin que nous puissions trouver dans le travail fait en commun une impulsion nouvelle pour l'accomplissement des multiples tâches qui nous sont dévolues.

Avec nos salutations cordiales,

pour le Comité:  
Clara NEF.  
Alice RECHSTEINER-BRUNNER.

Lausanne, fin août 1942.

Mesdames et chères Confédérées,

C'est avec plaisir que nos sociétés se préparent à vous recevoir cet automne à Lausanne. Il y a vingt ans que l'Alliance a siégé dans notre ville pour la dernière fois et nous espérons que cette fois aussi, vous emporterez un agréable souvenir de votre séjour chez nous.

Nous allons être obligées de nous plier aux mesures de restrictions du jour, et en bonnes ménagères, nous regrettons de ne pouvoir vous recevoir aussi grandement que nous l'aurions voulu. Mais nous connaissons votre patriotisme et savons que vous nous approuverez de suivre ponctuellement les conseils de simplicité donnés par notre gouvernement. Nous organiserons tout de même une petite excursion sur les côtes de Lavaux, en utilisant les horaires ordinaires des trains et des bateaux et, le soleil aidant, nous sommes certaines que vous ne regretterez pas votre voyage à Lausanne.

Dans l'espoir de vous voir nombreuses les 3 et 4 octobre, nous vous prions de croire, Mesdames et chères confédérées, à nos sentiments très cordiaux.

Pour l'Union des sociétés féminines laudoises:

Antoinette QUINCHE.

Pour le Cartel des associations féminines vaudoises:

Marguerite JULLIARD.

### RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Les séances et conférences auront lieu à l'Aula de l'Université (Palais de Rumine), Place de la Riponne. La soirée familiale du samedi (offerte par les sociétés féminines vaudoises) ainsi que le repas du dimanche à 13 h. (prix de 4 fr.) auront lieu à l'Hôtel de la Paix.

Le dimanche à 8 h. 1/2, un culte protestant sera organisé spécialement en la Cathédrale, présidé par M<sup>lle</sup> Jeanne Ertel, chapelain à l'Hôpital cantonal.

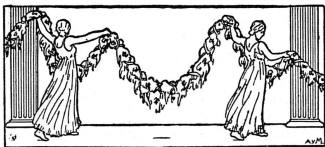
Excursion du Dimanche. Prix: fr. 0.95. Dép. de la gare de Lausanne, 15 h. 40; Arrivée à Grandvaux, 15 h. 50. Visite éventuelle de la « Maison Buttin » au centre du vieux village. Descente à pied de Grandvaux à Cully (15-20 min. de marche). Retour à Lausanne en train (dép. 17 h. 46), ou en bateau, (dép. 18 h. 27), à volonté.

Prière de s'inscrire avant le 19 septembre 1942 pour la soirée familiale, le dîner en commun du dimanche et l'excursion de l'après-midi auprès de M<sup>lle</sup> Susanne Bonard, Case 552, Lausanne.

Nous vous indiquons une liste d'hôtels à Lausanne recommandés et situés au centre, non loin de la gare, et nous vous prions d'y retenir directement vos chambres: Hôtel Alexandra, av. de Rumine, chambre 5 à 7 fr., déjeuner 2 fr. — Hôtel de la Paix, av. Benjamin Constant, chambre 5 à 9 fr., déjeuner, 2 fr. — Hôtel de Lausanne, av. Ruchonnet, près de la gare, chambre 4 fr. 50 à 6 fr., déjeuner, 1 fr. 75. — Hôtel-pension Elite, av. Ste-Luce, près de la gare, chambre 3 fr. 50 à 4 fr., déjeuner 1 fr. 50. — Hôtel-pension des Etrangers, avenue Ste Luce, près de la gare, chambre 3 fr. 50 à 4 fr., déjeuner 1 fr. 50. — Pension Georgette, avenue de Georgette, chambre 3 à 4 fr., déjeuner 1 fr. 50.

D'autre part nous serons heureuses d'offrir l'hospitalité dans nos foyers aux déléguées qui le désirent. Nous prions celles qui veulent profiter de cette invitation très cordiale de s'adresser avant le 19 septembre, à M<sup>me</sup> Pierre Joseph, avenue V. Ruffy, 18, Lausanne.

Restaurants sans alcool. Repas depuis 1 fr. 80. La Clé, rue de Bourg, 26 (quelques chambres). Le Carillon, rue des Terreaux, 22.



### A travers les Sociétés

Camp des éducatrices: Vauxmarcus, août 1942.

Une fois de plus les cloches du camp ont carillonné pour accueillir sur la colline toutes celles, anciennes et nouvelles campeuses, de la ville et de la campagne, de tous nos cantons romands, venues chercher une occasion d'entrer en contact avec d'autres femmes préoccupées de l'éducation des jeunes. D'une heure à l'autre, de toutes ces « diversités » en présence, la vie en commun, image de celle des premiers temps de l'Eglise, unique dans l'année, a fait un tout harmonieux.

Les conférences ont été suivies avec un intérêt soutenu. M. le pasteur J. Rusillon, missionnaire, fit entendre combien importante est la nécessité d'une vie intérieure éclairée par Christ. Le Docteur Lucien Bovet, médecin à Cery, montra que la psychothérapie, pour aboutir à un résultat, doit être suivie d'une reconstruction dans la foi chrétienne; l'âme, alors libérée des refoulements, parvient à son plein épanouissement.

Des renseignements sur la situation présente du pays furent donnés par M. Lalive d'Epinay, il y a peu de temps encore secrétaire à l'Office fédéral de l'alimentation. Après des données statistiques impressionnantes et un tableau de la situation de la Suisse, le conférencier ramena son auditoire à la lumière par une grave affirmation: Le Sermon sur la Montagne doit être à la base de notre réorganisation pour qu'elle soit viable.

M. Eric de Montmolin écrivain, dénonça les dangers auxquels nous nous exposons en fuyant notre pensée, en adoptant une attitude dépourvue de vérité vis-à-vis des jeunes; la Bible doit être le critère quotidien de notre explication du monde. Un régal littéraire fut accordé aux campeuses: le professeur Charly Clerc, évoqua d'une façon charmante les nombreux trésors des Livres, *pages et pays de Suisse allemande*.

Chaque conférencier répondit inlassablement, avec bienveillance, aux questions posées. Certains sujets d'éducation furent traités par des femmes expérimentées: Comment dirigerions-nous la

vie sexuelle de nos enfants? (M<sup>me</sup> Rossier-Delarue); Comment mettons-nous nos enfants en contact avec Dieu? (M<sup>me</sup> Secrétan-Rollier), etc.

Entre campeuses, des entretiens parfois passionnés se tinrent sur l'herbe, dans la forêt. La gerbe nouée, fortifiées, enrichies, les campeuses ont quitté la Colline, elles sont retournées vers la vie qui les attend, prêtes avec l'aide de Dieu à donner, à servir, à l'endroit où elles sont placées. Celles qui sont préoccupées par l'éducation des jeunes sont une de ses formes multiples, mères de familles, infirmières, travailleuses sociales, institutrices, professeurs, sont attendues à Vauxmarcus l'été prochain. Qu'elles viennent nombreuses au rendez-vous.

« DÉNATALITÉ »  
par M<sup>me</sup> Loeffler-Delachaux  
1 brochure en vente à notre Administration 85 ct.  
(port compris) à verser à notre compte de chèques  
postaux 1.943.



ÉLECTRICITÉ - EAU - GAZ  
TÉLÉPHONE

MAGNENAT

28, RUE DU MONT-BLANC  
GENÈVE - TÉLÉPH. 2.28.72

NETTOYAGES  
TEINTURES

Noir deuil en 12 h.

Magasins:

9, QUAI DES BERGUES  
Tél. 2.47.35

7, RUE DE RIVE  
Tél. 3.19.57

2, R. MICHEL-DU-CREST  
Tél. 4.17.39

Usine et magasin:

53, RUE DE ST-JEAN  
Tél. 2.35.95



### Epuration à vapeur „Au Cygne du Nord,“

Maison fondée en 1860

Albert Schützlé 2, rue John-Grasset  
Usine à vapeur Plainpalais Tél. 4.31.33

Désinfection de locaux après maladie, décès ou toute autre cause d'infection, par le gaz de Formol ou l'anhydride sulfureux SO<sub>2</sub> - Raoul Pictet - LAVAGE DE COUVERTURES ET TOUTES ESPÈCES DE LAINAGES. Destruction de punaises par de puissants procédés chimiques.

RESTAURANTS SANS ALCOOL

LA CLÉ ET FOYER

Rue de Bourg 26 - Tél. 2.46.11 - Lausanne  
Repas soignés à prix modérés - Abonnements  
Chambres à louer dep. Fr. 2.50 par jour, et au mois

Tous les combustibles

Bois, tourbe malaxée  
Charbons hors carte

s'achètent chez

MAROLF & REY

Gare des Eaux-Vives Tél. 4.32.50

ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES, GENÈVE

Subventionnée par la Confédération

Semestre d'hiver: 21 octobre 1942 - 27 mars 1943

Culture féminine générale

Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.) de directrices d'établissements hospitaliers, secrétaires d'institutions sociales, bibliothécaires, laborantines.

Des auditeurs sont admis à tous les cours.

Pension et cours ménagers au Foyer de l'École.

Progr. (50 ct.) et renseignements: Route Malagnou, 3

BONNETERIE DURUZ  
PLACE DES EAUX-VIVES, 5

LAINES DURUZ  
CROIX-D'OR, 3

Maison de confiance. Prix raisonnables.

Ouvert:

Hôtel Seidenhof

Zurich 1, Sihlstr. 7.9 vis-à-vis de Jelmoli

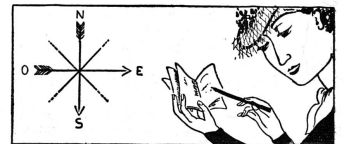
Toutes les chambres avec eau courante  
et téléphone, à partir de 5 fr. jusqu'à 7 fr.

Petit déjeuner fr. 1.75. Pas de pourboire.

Pas de majoration de service

En automne: Ouverture du Restaurant

Société Féminine Zurichoise  
des Restaurants sans Alcool



### Carnet de la Quinzaine

Dimanche 13 septembre:

LAUSANNE: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio, à 18 h. 45: B. C. A. Vestiaire central.

Samedi 19 septembre:

GENÈVE: Association pour le Suffrage féminin, Promenade d'automne à Jussy (tram et autobus ou bicyclette). Rendez-vous à l'Hôtel de la Couronne, pour le goûter (1 fr. 80). Projets d'activité: quelques mois de la présidence. — Les amis des membres de l'Association seront les bienvenus. S'inscrire avant le 19 septembre, auprès de M<sup>me</sup> Prince, Le Mervelet.

Dimanche 20 septembre:

GENÈVE: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio, à 18 h. 45: Le Cartel genevois H. S. M.

Samedi 26 septembre:

BERNE: Société Coopérative de cautionnement « Safifa », 14 h. au Daheim, Zeughausgasse, 31 XI<sup>me</sup> Assemblée générale annuelle. Rapports, élection complémentaire d'un membre du Comité, révision des statuts, remboursement de capitaux à trois Sociétés féminines suisses.



Bibliothèque  
pour la jeunesse

Au Blé qui Leve

chez Mme L.-L. DUFOUR

La Vuachère

LAUSANNE

Prêts de livres dans

toute la Suisse.

Renseignements gratuits

Hôtel des Familles

GENÈVE

„Christliches Hospiz“

en face de la gare

TOUT CONFORT

Chambre depuis Fr. 4.50

POMPES FUNÈRES OFFICIELLES

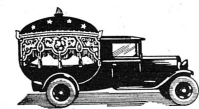
de la Ville de Genève, Carouge et Lancy

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES



Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité